

<b>Venus</b> <sup>®</sup>			
<b>DE</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>SE</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>GB</b>	<b>Instructions for use</b>	<b>DK</b>	<b>Brugervejledning</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de uso</b>	<b>FI</b>	<b>Käyttöohjeet</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>GR</b>	<b>Οδηγίες Χρήσης</b>
<b>PT</b>	<b>Instruções de uso</b>	<b>CZ</b>	<b>Návod k použití</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>

**Venus**<sup>®</sup> Lichthärtendes Universalkomposit, radioopak

**Venus** ist ein radioopakes, lichthärtendes Universalkomposit. Anwendungsgebiet sind adhäsive, zahnhafte Front- und Seitenzahnerstaltungen. Aufgrund des variablen Füllstoffsystems sind dauerhafte ästhetische Restaurationen, sowie ein hoher Oberflächenglanz leicht zu erreichen.

**Zusammensetzung:**

**Venus** wird auf der Basis von BIS-GMA hergestellt (enthält 58,7% Füllstoff)

- Barium Aluminium Fluorid - Glas (0,7 µm; max. < 2 µm) • Hochdispersives Siliziumdioxid (0,04 µm)

**Indikationen:**

• Direkte Restaurationen der Klassen I-IV • Direkte Kompositveneers • Ästhetische Korrekturen (z.B. Diastemaschlüß, entwicklungsbedingte Defekte der Zahnhilfssubstanz, etc.) • Schlingung (teeth loosened by trauma or periodontal disease) • Indirekte Restaurationen (Inlays, Veneers) • Milchzahnerstaurationen • Stumpfaufbau • Reparatur von Keramik- und Kompositrestaurationen (in Verbindung mit einem geeigneten Reparatursystem)

**Art der Anwendung:**

Die Farbauswahl sollte vor dem Anlegen des Kofferrands mit dem **Venus** Farbschlüssel erfolgen, da die Zähne durch Trocknen/leinen ihre Farbe merklich verändern. Vor der Farbauswahl Zahnoberfläche mit einer fluoridierten Polierpaste reinigen. Zur Kompositapplikation und Modellation sind anhaftbeschichtete Instrumente, wie das Kutzer Plasmacoat Instrument, geeignet.
1. Um eine Kontamination des Arbeitsfeldes mit Feuchtigkeit, Blut und Speichel zu vermeiden wird die Verwendung von Ivory Kofferrand (oder eines vergleichbar-aren Produkts) empfohlen.
2. Kavität gemäß den allgemeinen Richtlinien zur adhäsiven Füllungstechnik präparieren. Anschließend Kavität reinigen und trocken.
3. Vor der Applikation von **Venus**, muß die präparierte Kavität mit einem geeigneten Schmelz-/Dentinadhäsiv entsprechend den Herstellerangaben vorhanden sein.
4. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond von Kutzer). Die mit Adhäsiv behandelte Kavität darf nicht mehr mit Feuchtigkeit, Blut oder Speichel kontaminiert werden.

## Venus<sup>®</sup> Instructions for use (GB)

Universal light curing composite, radioopaque

**Venus** is a lightcuring, radioopaque composite. It is indicated for adhesively bonded, tooth colored restorations. It is suitable for anterior and posterior application according to Microglass filler system, durable esthetic restorations and high gloss can be realized easily.

**Composition:**

**Venus** is based on a BIS-GMA matrix and contains 58.7% filler (by volume), which is:

- Barium Aluminium Fluoride glass (0.7 µm; max. < 2µm) • Highly dispersive Silicon Dioxide (0.04 µm)

**Clinical Indications:**

• Direct restoration of Class I-IV cavities (according to G.V. Black) • Direct composite veneers • Shape corrections (incls. diastemas, congenital defects) • Temporary splinting of teeth loosened by trauma or periodontal disease • Indirect restorations (inlays, veneers) • Milk teeth restorations • Stump build-up • Temporary repairs of porcelain, composite (in combination with an adequate repair-system)

**Clinical treatment protocol:**

Select an appropriate shade or shade combination from the **Venus** Shade guide prior to placing the rubber dam. This is important because teeth will significantly change colour when desiccated. If the tooth surface being treated is not to be instrumented by a diamond stone, carbide bur, drill or other abrasive instrument, the surface should be cleaned with pumice or a fluoridated polishing paste. A non-slicking plastic, Teflon coated or gold plated plastic instrument (such as the Kutzer Plasmacoat Instrument) is recommended for use in clinically placing, sculpting and shaping the restoration.
1. For prior application, the use of an Ivory rubber dam (or similar) is recommended to control contamination from moisture, blood and saliva.
2. Prepare the cavity according to generally accepted roles for composite application. Then clean and dry the cavity.
3. For ideal results, **Venus** restorative material to the cavity preparation, pre-treatment of the tooth structure with an adequate enamel/dentin adhesive is mandatory (e.g. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond of Kutzer). Once treated with the adhesive, avoid contamination with saliva or blood.

## Venus<sup>®</sup> Mode d'emploi (FR)

Composité photopolymérisable universel radio-opaque

**Venus** est un composite universel photopolymérisable, radio-opaque. Il est indiqué pour les restaurations antérieures et postérieures collées et à la teinte des dents. Grâce au Microglass, ce composite, on obtient facilement des restaurations esthétiques et durables, ainsi qu'un grand brillant de surface.

**Composition:**

**Venus** est à base de BIS-GMA. Il contient 58,7 % de charges en volume.

- verre de barium, d'aluminium, de fluor (0,7 µm; max. < 2 µm) • dioxyde de silicium à haute dispersion (0,04 µm)

**Indications:**

• restaurations directes des classes I à V selon Black • Réalisation directe de facettes en composite • retouches esthétiques (ex. fermeture de diastème, dysplasie amélaire, anomalies de forme et de teinte) • Corrections de l'usure de dents traumatiques ou dans le cadre d'un traitement parodontal • restaurations indirectes (inlays, facettes, dentures dentales factices) • reconstruction de moignons • réparation de restaurations en céramique et en composite (en relation avec un système de réparation adhésif)

**Mode d'emploi:**

La sélection de la teinte doit être effectuée avec le teintier **Venus** avant de poser la résine, car la teinte des dents se modifie de façon significative en séchant. Les dents mudant a une couleur considérablement quand estão secos. Deve ser feito uma pré-avaliação com pasta para pulir sin fluoruro. Para aplicar el composíte y modelarlo, it est recommandé d'utiliser un instrument muñt d'un revêtement anti-adhésif, comme le pistolet Plasmacoat de Kutzer.

1. Afin d'éviter une contamination du champ de travail par humidité, sang et saliva, l'utilisation d'une digue de gomme Ivory (ou équivalent) est conseillée.
2. Préparer la cavité selon les rôles généralement acceptés pour composite application. Then clean and dry the cavity.
3. For ideal results, **Venus** restorative material to the cavity preparation, pre-treatment of the tooth structure with an adhésif amélodentinaire approprié, en correspondance à las especificaciones del fabricante (p.ej., IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond de Kutzer). Une fois la cavité ainsi préparée avec l'adhésif, éviter la contamination par le sang ou la saliva.

4. Aplicar el material de Venus restaurativo a la preparación de la cavidad, previo tratamiento de la estructura dental con un adhesivo de resina adecuado conforme a las especificaciones del fabricante (p.ej., IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond de Kutzer). La cavidad tratada con el adhesivo no puede contaminarse con humedad, sangre o saliva.

## Venus<sup>®</sup> Instrucciones de uso (ES)

Composíte universal fotopolimerizable radioopaco

**Venus** es un composíte universal fotopolimerizable, radioopaco. Su indicación son las restauraciones adhesivas de los dientes anteriores y laterales en el color del diente. Gracias al Microglass – sistema de material restaurador – pueden alcanzarse fácilmente restauraciones estéticas duraderas, así como un alto brillo superficial.

**Venus** está fabricado a base de B-GMA - bisfenol-glicídil-metacrilato - contiene 58,7 % en volumen de material restaurador

- vidrio de fluoruro de aluminio de bario (0,7 µm; máx. < 2 µm) • dióxido de silicio altamente disperso (0,04 µm)

**Indicaciones:**

• Restauraciones directas de las clases I+V • Composíte Veneer directos • Correcciones estéticas (p.ej., cierre del diastema, defectos de la sustancia dental dura condicionados por el desarrollo, etc.) • Frenulitis dentales sueltas de condición traumática o parodontal • Restauraciones indirectas (incrustaciones, dentaduras dentales factices, dentaduras deciduas) • Construcción de raigones • Reparaciones de restauraciones de cerámica y composítes (en combinación con un sistema de reparación idéneo)

**Modo de aplicación:**

El color debe elegirse antes de aplicar el dente de goma con la guía de colores **Venus**, ya que los dientes varían notablemente su color al secarse. Antes de dentarse mudan a su color considerablemente cuando están secos. Deve ser feita uma pré-avaliação com pasta para pulir sin fluoruro. Para aplicar el composíte y modelarlo se recomiendan instrumentos con revestimiento antiadherente tales como el Plasmacoat de Kutzer.

1. Para evitar una contaminación del área de trabajo con humedad, sangre y saliva se recomienda usar el dique de goma Ivory (o un producto similar).
2. Preparar la cavidad según los roles generalmente aceptados para composite application. Then clean and dry the cavity.
3. For ideal results, **Venus** restorative material to the cavity preparation, pre-treatment of the tooth structure with an adhésif amélodentinaire apropiado, en correspondencia a las especificaciones del fabricante (p.ej., IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond de Kutzer). La cavidad tratada con el adhesivo no puede contaminarse con humedad, sangre o saliva.

## Venus<sup>®</sup> Istruzioni per l'uso (IT)

Composito universale fotopolimerizzabile, radioopaco

**Venus** è un composito universale fotopolimerizzabile a cui camipi di applicazione sono la ricostruzione adesiva di denti anteriori e posteriori. Grazie al riempitivo microglass, si possono ottenere facilmente ricostruzioni estetiche durature ed una ottima lucidatura.

**Composizione:**

**Venus** è a base di BIS-GMA (contiene il 58,7 % in volume di riempitivo)

- vetro di bario alluminio fluorato (0,7 µm; máx. < 2 µm) • biossido di silicio ad elevata dispersione (0,04 µm)

**Campi di applicazione:**

• restaurazioni dirette delle classi I+V

• veneering diretto • correzioni estetiche (p.e. chiusura di diastemi, difetti dovuti a displasia dello smalto, ecc.) • Splintaggio di denti traumatizzati o con sofferenza parodontale • Restauri indiretti (inlay, veneers) • Restauri di denti decidui • Ricostruzione di monconi • Riparazione di restauri in ceramica o composito (unitamente ad un sistema di condizionamento e adesione adatto)

**Metodo di applicazione:**

La scelta del colore deve essere fatta prima di applicare la diga mediante l'altelega scala colori, dato che i denti, asciugandosi, tendono a cambiare tonalità. Prima di scegliere il colore pulire la superficie dei denti con una pasta per proflassi priva di fluoruro. Per l'applicazione del composíte e la modellazione utilizzare strumenti di uso corrente con rivestimento antiadherente.

1. Per evitare la contaminazione da umidità, sangue o saliva, si consiglia l'uso della digua Ivory (o di un prodotto equivalente).
2. Preparare la cavità secondo le comuni metodiche di composita, e pulirla e asciugarla.
3. Per i risultati ideali, il materiale di Venus restaurativo deve essere trattato con un adesivo dentinale (p.e. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond di Kutzer). La cavità trattata con l'adesivo non deve essere contaminata con umidità, sangue o saliva.
4. Applicare **Venus** in strati sottili (max. 2 mm), adattarlo alle superfici cavitarie trattate. In caso di intese colorazioni di fondo di cavità applicare e polimerizzare uno sottile strato di opacizzante **Venus**.

## Venus<sup>®</sup> Instruções de uso (PT)

Resina composta universal fotopolimerizável, radioopaca

**Venus** é um resina opaca universal fotopolimerizável, radioopaca. Indicada para restaurações estéticas de dentes anteriores e posteriores. Sua composição à base de Microglass possibilita a obtenção de restaurações estéticas e duradouras, com um alto grau de brilho na superfície.

**Composição:**

**Venus** é produzida com a matriz BIS-GMA (contém 58,7 % vol./vol.) • Vidro barioaluminofluoretado (0,7 µm; máx. < 2 µm) • Dióxido de silício disperso (0,04 µm)

**Indicações:**

• Restaurações diretas de classes I-IV (de acordo com G.V. Black) • Facetas diretas • Correção estética (por ex. fechamento de diastema, defeitos congênitos) • Ferrulização de dentes abalados por trauma ou problemas periodontais • Restaurações indiretas (incrustações, facetas laminares, dentaduras em dentes deciduos) • Construção de núcleo • Reparo de restaurações cerâmicas e de resinas compostas (em conjunto com um sistema de reparo apropriado)

**Técnica de aplicação:**

A seleção da cor deve ser feita com o auxílio da escala de cores de resina composta **Venus** antes da colocação do isolamento absoluto. Isto é importante porque os dentes mudam a sua cor consideravelmente quando estão secos. Deve ser feita uma pré-avaliação com pasta para polimento semia de fluoruro. Para inserção e aplicação da resina composta, os instrumentos mais indicados são os anteradores, como o instrumento Kutzer Plasmacoat.

1. Para evitar a contaminação da área de trabalho e umidade, sangue ou saliva recomenda-se o uso do isolamento absoluto Ivory (ou similar).
2. Preparar a cavidade de acordo com os regras gerais de tratamento de restaurações adesivas. Em seguida, limpar e secar a cavidade.
3. Antes da aplicação da resina composta **Venus** a cavidade preparada deve ser tratada com um adesivo dentinário e o uso de esmalte adequado conforme as instruções do fabricante (por ex. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond). A cavidade tratada com o adesivo não deve ser contaminada com umidade, sangue ou saliva.
4. Aplicar a resina composta **Venus** em pequenas camadas (máx. 2 mm) e adaptar cuidadosamente às paredes da cavidade. Quando houver intens de coloração do fundo da cavidade ou da superfície do dente a ser tratado, é recomendado aplicar uma fina camada de Cor de Dentina da resina composta **Venus** para mascarar as áreas de manchamento.

## Venus<sup>®</sup> Gebruiksaanwijzing (NL)

universeel, onder invloed van licht uithardend composíte, radio-opaak

**Venus** is een radio-opaak, lichtuithardend universeel composíte. Toepassingsgebieden zijn adhésieve, tandkleurige vullingen aan de voortanden en kiezen. Op grond van het Microglass – vulstoffysteem kunnen duurzame, esthetische vullingen gemakkelijk worden gerealiseerd, alsmede een hoge oppervlaktglans.

**Samenstelling:**

**Venus** tilverkas op basis van BIS-GMA (volumen % 58,7)

- Barium aluminium fluorid – glas (0,7 µm; max. < 2 µm) • Findelt siliciumdioxid (0,04 µm)

**Indicaties:**

• directe vullingen van de klassen I-IV • directe composíte-veneers • esthetische correcties (bijv. afsluiten van diastema, ontwikkelingsbepaalde defecten van de harde tandsubstans, etc.) • spaken van traumatisch of parodontaal bepaalde loszittende tanden • indirecte restauraties (inlays, veneers) • melktañdvervanging • reparatie van keramiek- en composítevullingen (in combinatie met een passend reparatiesysteem)

**Aard van de toepassing:**

De kleurkeuze van het voor aanleggen van de kofferrand te geschieden met de **Venus** kleurselectie, omdat de tanden door het drooglegen aanzienlijk van kleur veranderen. Voor de keuze van de kleur het tandoppervlak met een fluoridrijpe polijstpasta schoonmaken. Voor de composíte-applicatie en modelering zijn instrumenten met antislipbeschikking geschikt, zoals het Kutzer Plasmacoat-instrument.

1. Om contaminatie van de arbeidszone door vuil, bloed en speeksel te voorkomen, wordt het gebruik van Ivory kofferrand (of van een vergelijkbaar product) aanbevolen.
2. De caviteit overeenkomstig de algemene richtlijnen ten aanzien van de adhésieve vullingstechniek voorbereiden. Vervolgens de caviteit reinigen en drogen.
3. Voor de toepassing van **Venus** moet de voorbereide caviteit met een passend glanz-/dentine-adhésief overeenkomstig de gegevens van de fabrikant te worden voorbehandeld. (p.j. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond van Kutzer). De af met adhésief behandelde caviteit mag niet meer met vuil, bloed of speeksel worden gecontamineerd.

## Venus<sup>®</sup> Bruksanvisning (SE)

Ljushärtande universalkomposit, radioopak

**Venus** är en radioopakt, ljushärtande universell komposit. Användningsområden är adhesiva, tandfärgade fyllningar i front- och sideregioner. På grund af Microglass-fyllerarteriesystemet kan man nå en permanent estetiska restaureringar samt en hög överflätsglans.

**Sammansättning:**

**Venus** tremisles på bas av BIS-GMA (volumen % 58,7)

- Barium aluminium fluorid – glas (0,7 µm; max. < 2 µm) • Findelt siliciumdioxid (0,04 µm)

**Indiceringar:**

• Direkta restaureringar af klass I-IV • Direkta kompositfåseneers • Estetiska korrigeringar (t.ex. diastemaslutning, utvecklingsbepaade defekter på tandens hårda substans, etc.) • Skapar av traumatiskt eller parodontalt lossade tandar • Indirekta restaurationer (inlays, fasader) • Miljöktändrestaurationer • Pekar-uppstoppning • Reparation av keramik- och kompositrestaureringar (i kombination med ett lämpligt reparationsystem)

**Användning:**

Färgvälj det färg som **Venus** färgskala villen kofferrand appliceras då tanderna märkbart ändrar färg vid torkläggning. Före färgvalet ska tandytan rengöras med en fluoridrik polerpaste. För applicering och modellering av kompositet rekommenderas ett instrument med klöbbad metallspets, t Plasmacoat från Kutzer.

1. För att undvika kontamination av fukt, blod och saliv till operationsfältet rekommenderas användning av Ivory kofferrand (eller en jämförbar produkt)
2. Preparera kaviteten enligt regler för adhäsiv fyllnadsträkt. Rengör och torklägg därefter kaviteten.
3. Innan **Venus** appliceras måste den preparerade kaviteten förbehandlas med ett lämpligt adhäsivmaterial enligt Venus bruksanvisning (t.ex. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond från Kutzer). Den med adhésiv behandlade kaviteten får inte kontamneras med fukt, blod eller saliv.
4. Applicera **Venus** i tunna skikt (max. 2 mm) och adaptera det noggrant på de förbehandlade tandytorna res. Kavitetväggen. Vid grava misfärgningar av kavitetbotten eller tandytan som ska behandlas rekommenderas att först skikt applicera och polymerisa ett tunt lager **Venus** dentinfärg som skydd.
5. Vid klass IV restaurationer och incisiva kanter bör först en källa av motsvarig **Venus** dentinfärg appliceras ut och därefter tillägs med **Venus** smäljlag.

## Venus<sup>®</sup> Brugervejledning (DK)

Ljushärtende universalkomposit, radioopak

**Venus** er en radioopakt, ljushärtende universel komposit. Anvendelsesområder er adhæsive, tandfærgede restaureringar i front- og side-regioner. På grund af Microglass-fillerarteriesystemet kan man nemt opnå permanente æstetiske restaureringer samt en høj overfladeglans.

**Sammensætning:**

**Venus** fremstilles på basis af BIS-GMA (volumen % 58,7)

- Barium aluminium fluorid – glas (0,7 µm; max. < 2 µm) • Findelt siliciumdioxid (0,04 µm)

**Indikationer:**

• Direkte restaureringer af klasse I-IV • Direkte kompositfåseneers • Estetiske korrektioner (f.eks. diastemaslutning, udviklingsbepaadede tanddefekter osv.) • Påsætning af skinner på traumatiskt eller parodontalt lossede tandar • Indirekte restaurationer (inlays, onlays) • Melktañdrestaureringer • Opbygning af tandstøper • Reparation af keramik- og kompositrestaureringer (i forbindelse med et tilmligt reparationsystem)

**Anvendelse:**

Færgvälj det färg med hjalp af Venus färgskala valgen kofferrand appliceras då tanderna märkbart ändrar färg vid torkläggning. Före färgvalet ska tandytan rengöras med en fluoridrik polerpaste. För applicering och modellering av kompositet rekommenderas ett instrument med klöbbad metallspets, t Plasmacoat från Kutzer.

1. För att undvika kontamination av fukt, blod och saliv till operationsfältet rekommenderas användning av Ivory kofferrand (eller en jämförbar produkt)
2. Preparera kaviteten enligt regler för adhäsiv fyllnadsträkt. Rengör och torklägg därefter kaviteten.
3. Innan **Venus** appliceras måste den preparerade kaviteten förbehandlas med ett lämpligt adhäsivmaterial enligt Venus bruksanvisning (t.ex. IBOND<sup>®</sup> Self Etch, IBOND<sup>®</sup> Total Etch, GLUMA<sup>®</sup> Solid Bond från Kutzer). Den med adhésiv behandlade kaviteten får inte kontamneras med fukt, blod eller saliv.
4. Applicera **Venus** i tunna skikt (max. 2 mm) och adaptera det noggrant på de förbehandlade tandytorna res. Kavitetväggen. Vid grava misfärgningar av kavitetbotten eller tandytan som ska behandlas rekommenderas att först skikt applicera och polymerisa ett tunt lager **Venus** dentinfärg som skydd.
5. Vid klass IV restaurationer och incisiva kanter bör först en källa av motsvarig **Venus** dentinfärg appliceras ut och därefter tillägs med **Venus** smäljlag.

4. **Venus** påføres i tunna lag (max. 2 mm) och adapteres omhyggligt på kavitetens væg og på kavitetsoverfladen. Ved stærk misfærgning af kaviteten eller tand-overfladen, bør der påføres et tyndt lag **Venus** dentinfarve, som polymeriseres.

<b>LV</b>	<b>Lietosana instrukcija</b>	<b>KULZER</b> MITSUI CHEMICALS GROUP
<b>LT</b>	<b>Naudojimo instrukcija</b>	 Manufacturer: Kutzer GmbH Leipziger Straße 2 63450 Hanau (Germany)
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	Made in Germany
		Importado e Distribuido por Kulzer South America Ltda. C/O ZB 010/0001-02 Rua Cernoo Sbrighti, 27 – çj. 42 São Paulo – SP – CEP 05036-010 Sales Office: Tel: +55 (11) 5082-5000 Resp. Técnica: Dra. Regiane Marton – CRO 70.705 N° ANVISA: vide embalagem

4. **Venus** in dünnen Schichten (max. 2 mm) applizieren und sorgfältig an die vorhandenen Zahnoberflächen bzw. Kavitätswände adaptieren. Bei starken Verfärbungen Kavitätsoberflöden oder zu behandelnden Zahnoberflöchen sollte zur Abdeckung als erste Schicht eine feine Lage **Venus** Dentinfarbe aufgetragen und polymerisiert werden.

5. Bei Klasse IV Restaurationen und Schneidkantenaufräuben sollte zuerst ein Kern aus der entsprechenden **Venus** Dentinfarbe aufgetragen und anschließend **Venus** Schicht für Schicht aufgetragen werden.

6. **Venus** in dünnen Schichten (max. 2 mm) entsprechend nachstehender Tabelle mit einer geeigneten Halogenlampe (z.B. Kutzer Translux oder anderer Lampe mit vergleichbarem Spektrum) polymerisieren (Leuchtstärke: > 400 mW/cm²). Da ne Polymerisation des Bindungs bzw. des Universalkomposites entstehende oberflächliche Säuerstoffmangelerscheinung darf während des Applizierens der Kompositmassen nicht entfernt oder berührt werden. Diese Schicht ermöglicht die chemische Verbindung der Kompositmassen miteinander.

Empfohlene **Venus** Polymerisationszeiten mit Translux Lichtgerät oder vergleichbaren Halogen Lichtgeräten:

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, C2, D2, T1, T2, SBl, HKA2.5	Polymerisationszeit mit Halogenlampe	20 s
A4, B3, C3, C4, D3, D42, O42, O43, O43.5, O82, S8D, HKA5	Polymerisationszeit mit Halogenlampe	40 s
Alle Farben	Maximale Schichtdicke	2 mm

Bei Verwendung von Plasma Lichtgeräten kann die Polymerisationszeit gewöhnlich um 25% vermindert werden. Bei Verwendung von LED Lichtgeräten (z.B. Translux oder andere Lampe mit vergleichbarem Spektrum), sollten die für die Härtung mit Halogengeräten angegebenen Polymerisationszeiten eingehalten werden, wenn ein unmittelbarer Kontakt zwischen Leuchte und Kompositobergebot besteht. Aufgrund der relativ niedrigen Leuchtdichte der sich zur Zeit im Markt befindlichen LED Lichtgeräte, wird empfohlen, die Belichtungszeit bis auf 150% der angegebenen Zeit zu verlängern, sobald die Leuchtfläche keinen unmittelbaren Kontakt zum Kompositmaterial besitzt. Es ist zu beachten, daß Polymerisationsstrahlung zum Teil immense Unterschiede in Intensität und emittiertem Spektrum aufweisen. Alle angegebenen Polymerisationszeiten sind für ein bestimmtes Lichtgerät festgelegt. Um Zwischlings- oder Behälterinformationen beim Lampenhersteller erhalten und die Funktionsfähigkeit des Lichtgerätes in vitro überprüfen, bevor es am Patienten zum Einsatz kommt.

7. Nach vollständigen Schichten und Polymerisieren, kann **Venus** sofort ausgepulvert und poliert werden. Grobes Ausarbeiten kann mit Diamantschleifpapier erfolgen. Die Feinstglattung der Morphologie erfolgt mit Feinridmandanten und gewendelten Hartmetallreinigern. Approximal ist eine Politur am Leicht-

4. Apply **Venus** Restorative material in thin layers (max. 2 mm) and adapt carefully to the tooth surface or cavity walls. In case of severe discoloration of the tooth surface or surface to be treated, it may be necessary to mask this by using a thin layer of one of the recommended **Venus** dentin shades first.

5. To avoid excess translucency and achieve an ideal esthetic result in the case of large Class IV cavities and anterior tooth reconstruction, it is necessary to utilize a **Venus** dentin shade in the deepest layers, which can then be covered by the enamel and incisal edge Halogen shades.

6. Polymerize **Venus** in thin layers (max. 2 mm) according to the table below using an acceptable QHT (Quartz-Halogen-Tungsten) curing light such as the Translux Curing Unit (>400 mW/cm²). During polymerization of the bonding resin, avoid contact with the surface of the composite. This layer allows the chemical bonding of the composite masses to each other. This layer should not be touched, contaminated or removed during the build-up phase of the restoration. It serves as chemical compensation for any subsequent composite layers that are added.

Recommended **Venus** curing times with Translux Curing Unit or other QHT light curing units:

A1, A2, A3, A3.5, B1, B2, C2, D2, T1, T2, SBl, HKA2.5	Curing time with QHT curing light	20 s
A4, B3, C3, C4, D3, D42, O42, O43, O43.5, O82, S8D, HKA5	Curing time with QHT curing light	40 s
All shades	Maximum layer thickness	2 mm

For Plasma Arc light curing units, the curing time can usually be reduced by 25%. For LED (e.g. Translux Curing unit or any unit with a similar spectrum) curing units, use the same curing times recommended with a QHT light. If the light source can be held in close approximation to the composite material, however, due to the relatively low light output of currently available LED curing units, it is recommended to increase curing time to at least 150%, if the light source will be positioned away from the surface of the material. Note: Curing lights vary greatly in intensity and spectral output. All curing times are minimum times. You should check with the light unit manufacturer and verify its efficacy non-clinically before using it on a patient.

After final build-up and polymerization is completed, **Venus** may immediately be buffed and polished. For gross finishing, use diamond burs. Fine finishing and shaping is best achieved with fine-grained diamond stones and multifluted carbide burs. Proximal areas may be finished with abrasive strips. A high final polish can be achieved with flexible, silicone rubber polishing points, cups, discs, or similar. Composite polishing pastes can be applied with polishing brushes and small buffing wheels if desired.

4. Appliquez **Venus** en fines couches (2 mm maxi) et adaptez soigneusement sur les surfaces dentaires conditionnées comme aux parois de la cavité. En cas de décoloration prononcée de la surface à traiter ou de la surface de la cavité, il est nécessaire d'abord une fine couche de **Venus** dentine et de polymériser. Recourir ensuite de classe IV et de structures incisives, il est nécessaire de former d'abord

